

# Durabase

Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni d'uso

CR21 DAB+

**BEST  
PRICE**

Art.-Nr. 7734.128





# Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

# Félicitations!

En achetant cet appareil, vous venez d'acquérir un produit de qualité fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

# Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni. Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di osservare attentamente le avvertenze di sicurezza.

# Inhaltsverzeichnis

Wichtige Sicherheitshinweise	4
Bedienelemente und Anschlüsse	7
Erste Schritte	8
DAB-Modus	8
Auswahl einer Station	8
Sekundäre Dienste	9
Anzeige-Modus	9
Neue Stationen finden	9
Manuelle Sendersuche	10
Anpassung des Dynamikbereichs (DRC)	10
Senderliste bereinigen	10
FM-Modus (UKW-Radio)	11
Manuelle Sendersuche	11
Display-Optionen	12
Empfindlichkeit Sendersuchlauf - FM	12
Sender-Voreinstellungen	12
Aufruf eines voreingestellten Senders	13
Alarmfunktionen (Wecker)	13
Wenn der Alarm ertönt	14
Alarm beenden	15
Alarm ausschalten	15
Sleep-Funktion	15
Manuelles Einstellen der Uhrzeit	15
Automatisches Einstellen der Uhrzeit	16
Display-Hintergrundbeleuchtung dimmen	17
Anzeige der Software-Version	17
Spracheinstellungen	17
System zurücksetzen	18
Kopfhörerbuchse	18
USB-Buchse für Software-Aktualisierungen	18
Vorsichtsmassnahmen	19
Pflege und Wartung	19
Fehlersuche	19
Spezifikationen	20
Entsorgung	20
Konformität	20
Garantie	21





## Sommaire

Consignes importantes de sécurité	22
Commandes & Branchements	25
Première utilisation	26
Mode DAB	26
Sélection d'une station	26
Services secondaires	27
Mode d'affichage	27
Recherche de nouvelles stations	27
Recherche manuelle des stations	28
Commande de portée dynamique (CPD)	28
Réduire le nombre de stations	28
Mode FM	29
Recherche automatique	29
Recherche manuelle	29
Options d'affichage	30
Paramétrage de sensibilité du balayage (FM)	30
Préréglage de stations	30
Récupérer une station préréglée	31
Réglage de l'heure des alarmes	31
Lorsque l'alarme retentit	33
Annulation d'alarmes	33
Désactiver des alarmes	33
Fonction de mise en sommeil	33
Réglage manuel de l'horloge	33
Mise à jour automatique de l'horloge	34
Variateur de rétroéclairage d'écran	35
Version de logiciel	35
Fonction de langues	36
Réinitialisation du système	36
Prise pour casque	36
Prise USB pour metre à niveau le logiciel	37
Mises en garde	37
Entretien et maintenance	37
Dépannage	38
Spécifications	38
Elimination	38
Conformité	38
Garantie	39

## Indice



Istruzioni importanti per la sicurezza	40
Comandi & Collegamenti	43
Primo utilizzo	44
Modalità DAB	44
Selezione di una stazione	44
Servizi secondari	45
Modalità di visualizzazione	45
Ricerca di nuove stazioni	45
Sintonizzazione manuale	46
Controllo gamma dinamico (DRC)	46
Rimozione delle stazioni	47
Modalità FM	47
Sintonizzazione manuale	47
Opzioni di visualizzazione	48
Impostazione della sensibilità di scansione - FM	48
Preimpostazione delle stazioni	48
Richiamo delle stazioni memorizzate	49
Impostazione dell'ora della sveglia	49
Quando suona la sveglia	50
Annullamento della sveglia	51
Disattivazione delle sveglie	51
Funzione Sleep (sospensione)	51
Impostazione manuale dell'orologio	51
Aggiornamento automatico dell'orologio	52
Dimmer (Varialuce) del sistema di retroilluminazione del display	52
Versione del software	53
Funzione lingua	53
Reset del sistema	54
Presa cuffie	54
Porta USB per gli aggiornamenti software	54
Avvertenze	54
Cura e manutenzione	55
Risoluzione dei problemi	55
Specifiche	55
Smaltimento	55
Conformità	56
Garanzia	56



## Consignes importantes de sécurité

POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE BRANCHEZ PAS CET APPAREIL SUR UNE RALLONGE, UNE PRISE OU TOUTE AUTRE SORTIE SI LES BROCHES DE LA PRISE NE S'INSÈRENT PAS COMPLÈTEMENT. POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ



-  L'éclair avec une flèche dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'une «tension dangereuse» non-isolée à l'intérieur du produit, celle-ci étant d'une intensité suffisante pour constituer un risque d'électrocution.
-  Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation et la maintenance (réparation) dans la documentation fournie avec l'appareil.

**⚠ AVERTISSEMENT! AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE) DE L'APPAREIL. L'APPAREIL NE COMPORTE AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.**

1. **LECTURE DES CONSIGNES** – Toutes les consignes de sécurité et de fonctionnement doivent être lues avant l'utilisation du produit.

2. **CONSERVATION DES CONSIGNES** – Les consignes de sécurité et de fonctionnement doivent être conservées pour référence ultérieure.
3. **RESPECT DES MISES EN GARDE** – Toutes les mises en garde figurant sur le produit et dans les consignes de fonctionnement doivent être respectées.
4. **RESPECT DES CONSIGNES** – Toutes les consignes d'utilisation doivent être respectées.
5. **NETTOYAGE** – Débranchez ce produit de la prise murale avant le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
6. **ACCESSOIRES** - N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant afin d'éviter tout danger.
7. **EAU ET HUMIDITÉ** – N'utilisez pas cet appareil près d'un point d'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'une machine à laver, dans un garage humide, près d'une piscine ou d'un lieu similaire. L'appareil ne doit pas être exposé à des projections d'eau ou à des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
8. **⚠ ACCESSOIRES – PRÉCAUTION!** Ne placez pas cet appareil sur un chariot, un stand, un trépied, un support ou une table instables. Le produit risque de tomber et pourrait alors causer des blessures graves à un enfant ou un adulte, et être sérieusement endommagé. Utilisez uniquement un chariot, stand, trépied, support ou table recommandés par le fabricant, ou vendus avec le produit. L'installation du produit doit s'effectuer conformément aux instructions du fabricant, à l'aide d'un accessoire de montage recommandé par celui-ci. Lorsque l'appareil est installé sur un chariot, déplacez-le



- avec précaution. Des arrêts soudains, une force excessive et des surfaces irrégulières représentent un risque de basculement pour le produit et le chariot.
9. VENTILATION – Les fentes et les ouvertures du boîtier sont prévues pour la ventilation, afin d'assurer le bon fonctionnement du produit et de le protéger contre toute surchauffe. Ces ouvertures ne doivent pas être obturées ni couvertes. Ne placez jamais l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou autre surface similaire qui pourrait bloquer ces ouvertures, ni dans un élément intégré, tel qu'une bibliothèque ou une étagère, à moins d'assurer une ventilation adéquate ou d'observer les instructions du fabricant.
  10. SOURCES D'ALIMENTATION – Cet appareil doit être uniquement relié à une source d'alimentation conforme aux indications figurant sur l'étiquette signalétique. Si un doute persiste quant à l'installation électrique de votre domicile, consultez votre revendeur ou votre compagnie d'électricité locale. Pour les produits destinés à fonctionner sur piles, ou d'autres types de source électrique, reportez-vous aux instructions d'utilisation.
  11. ⚠ PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION – PRECAUTION! Disposez les cordons d'alimentation de manière à ce qu'ils ne soient ni piétinés ni comprimés par des objets placés sur ou contre eux. Faites tout particulièrement attention aux fiches, aux prises d'alimentation et au point de sortie de l'appareil.
  12. PÉRIODE DE NON-UTILISATION – Débranchez le cordon d'alimentation si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une durée prolongée.
  13. Foudre – Pour une plus grande protection de ce produit contre la foudre ou lorsque le produit est laissé sans surveillance ou encore inutilisé pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise murale et débranchez l'antenne ou le système de câblage. Ces mesures visent à prévenir tout endommagement du produit lié à la foudre ou aux surtensions.
  14. ⚠ LIGNES ÉLECTRIQUES – AVERTISSEMENT! N'installez pas d'antenne extérieure à proximité de lignes électriques aériennes ou autres circuits d'alimentation ou d'éclairage électriques, ou encore dans un endroit où elle pourrait tomber sur des lignes ou des circuits de ce type. Lors de l'installation d'une antenne extérieure, soyez extrêmement prudent et évitez de toucher de tels circuits ou lignes électriques. Tout contact pourrait être fatal.
  15. ⚠ SURCHARGE – AVERTISSEMENT! Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne surchargez pas les prises murales, les rallonges, ou autres prises de courant intégrées au-delà de leur capacité.
  16. ⚠ INSERTION D'OBJETS OU DE LIQUIDE – AVERTISSEMENT! N'insérez jamais d'objets d'aucune sorte dans les ouvertures du boîtier de cet appareil car ceux-ci pourraient toucher des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, et provoquer un incendie ou une électrocution. Ne renversez jamais de liquide d'aucune sorte sur l'appareil.
  17. RÉPARATION – N'essayez pas de réparer cet appareil vous-même car l'ouverture ou le retrait des couvercles peut vous exposer à des tensions dangereuses ou à d'autres risques. Confiez toute réparation à un personnel qualifié.
  18. DOMMAGES NÉCESSITANT RÉPARATION – Débranchez l'appareil de la prise murale et confiez sa réparation au personnel qualifié dans les cas suivants.
    - a) Lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
    - b) Si un liquide a été renversé ou si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil.
    - c) Si le produit a été exposé à la pluie ou à l'eau.





- d) Si l'appareil ne fonctionne pas normalement et ce, malgré le respect des consignes de fonctionnement. Réglez uniquement les commandes spécifiées dans les consignes de fonctionnement car un réglage incorrect des autres commandes peut endommager l'appareil et exige souvent un travail important de la part du technicien qualifié pour remettre l'appareil dans son état de fonctionnement normal.
- e) Lorsque le produit présente une nette dégradation de ses performances.
19. PIÈCES DE RECHANGE – Si des pièces doivent être remplacées, assurez-vous que le technicien utilise les pièces de rechange spécifiées par le fabricant, ou possédant les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine. **△ AVERTISSEMENT!** Tout remplacement non-conforme peut entraîner un incendie, une électrocution ou d'autres dangers.

#### Consignes de sécurité

20. CONTRÔLE DE SÉCURITÉ – Après tout entretien ou réparation de ce produit, demandez au technicien d'effectuer les contrôles de sécurité pour vérifier que le produit est en bon état de fonctionnement.
21. CHALEUR – Tenez le produit à l'écart de sources de chaleur telles que les radiateurs, les grilles de chauffage, les poêles ou tout autre appareil (dont les amplificateurs) générant de la chaleur.
22. **△ PRÉCAUTION!** – Toute transformation ou modification non expressément autorisée par l'autorité responsable de l'appareil pourrait annuler le droit dont dispose l'utilisateur de faire usage de cet équipement. Toute transformation ou modification effectuée sans l'accord écrit de l'autorité responsable de l'appareil pourrait annuler le droit dont dispose l'utilisateur de faire usage de cet équipement.

23. **△** À pleine puissance, l'écoute prolongée de l'appareil avec un casque ou des écouteurs peut entraîner une perte auditive.
24. La plaque signalétique est située à l'arrière du produit.
25. **ATTENTION!** – Utilisez uniquement des accessoires/fixations spécifiés ou fournis par le fabricant (batterie, adaptateur secteur, etc.).
26. **△ AVERTISSEMENT!** – Pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité. Cet appareil doit être tenu à l'écart des projections d'eau ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
27. **ATTENTION!** – L'adaptateur plug-in direct est utilisé comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible.
28. **△ AVERTISSEMENT!** – N'ouvrez pas l'appareil. Cet appareil ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez la réparation à un technicien qualifié.



Pour prévenir les risques de troubles auditifs, n'écoutez pas la musique à un volume sonore élevé pendant des périodes prolongées.

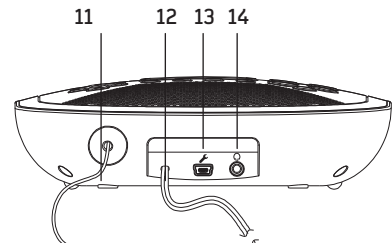
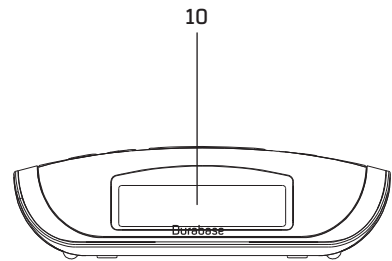
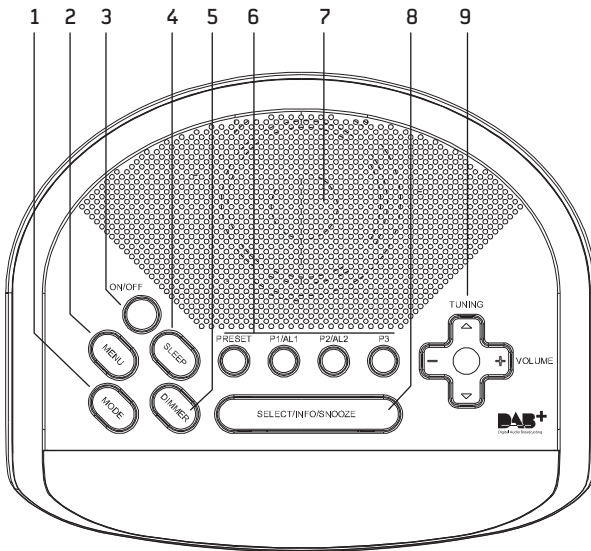


Fabrication de classe II avec double isolation. Ce produit ne doit pas être relié à la terre.





# Commandes & Branchements



- |   |  |                                |
|---|--|--------------------------------|
| 1. Bouton de mode                               | 6. Bouton de menu de pré-réglage                                   | 10. Écran LCD                  |
| 2. Bouton de menu                               | 7. Haut-parleur  | 11. Antenne filaire            |
| 3. Bouton de marche/arrêt (ON/OFF)              | 8. Bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme | 12. Adaptateur CC              |
| 4. Bouton de mise en sommeil                    | 9. Bouton de volume -/+ /de recherche ▲▼                           | 13. Prise USB                  |
| 5. Bouton de variation de l'intensité lumineuse |  | 14. Prise pour casque (3.5 mm) |





## Première utilisation

### UTILISATION D'UN ADAPTATEUR CC

- Placez votre radio sur une surface plane.
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant secteur standard et allumez la prise murale. L'écran affichera „WELCOME“ (bienvenue) pendant quelques secondes puis « 00:00 » s'affichera à l'écran

L'adaptateur CC doit être débranché de l'alimentation secteur et de la radio lorsqu'il n'est pas utilisé.

**IMPORTANT:** l'adaptateur secteur est utilisé comme moyen de brancher la radio sur l'alimentation secteur. La prise secteur utilisée pour la radio doit rester accessible lors d'une utilisation normale. Afin de débrancher totalement la radio du secteur, l'adaptateur secteur doit être retiré complètement de la prise de courant secteur.

## MODE DAB

- Tendez précautionneusement l'antenne filaire.
- Appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour allumer votre radio. Après chaque utilisation, la radio gardera en mémoire le mode utilisé puis s'allumera sur ce mode la prochaine fois qu'elle sera utilisée.
- Si c'est la première fois que la radio est utilisée, un balayage des canaux DAB de bande III sera effectué. Ce processus s'appelle la « recherche automatique ». Si la radio a été utilisée auparavant, la dernière station utilisée sera sélectionnée.
- Lors d'une recherche automatique, chaque groupe de stations sera détecté et le nombre de stations sera mis à jour.

- Une fois le balayage terminé, la première station (dans l'ordre alphanumérique 0...9, A...Z) sera sélectionnée. La première station de la liste de stations trouvée lors du balayage sera lue.
- Si aucun signal n'est détecté, il peut s'avérer nécessaire de déplacer votre radio dans un endroit permettant une meilleure réception. Vous devez ensuite effectuer un balayage pour trouver des stations.

Votre radio est dotée d'un voyant sur l'écran qui indique l'intensité du signal radio DAB reçu.

**Remarque:** lorsque la radio est allumée pour la première fois, le volume sera réglé sur un niveau modérément élevé, au cas où le son de la radiodiffusion serait très faible. Une fois que vous avez réglé le volume, la radio gardera en mémoire le réglage que vous avez effectué pour la prochaine fois qu'elle sera utilisée.

### SÉLECTION D'UNE STATION

- Appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour allumer votre radio.
- Appuyez sur le bouton de mode jusqu'à ce que le mode DAB soit sélectionné. L'écran affichera le nom de la station de radio actuellement sélectionnée.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour faire défiler la liste des stations disponibles.
- Lorsque le nom de la station souhaitée s'affiche à l'écran, appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner la station. La radio sélectionnera la nouvelle station.
- Réglez le bouton de volume – ou de volume + en fonction de votre préférence.

**REMARQUE:** si, après avoir sélectionné une station, la station ne se connecte pas, il peut s'avérer nécessaire de déplacer votre radio dans un endroit permettant une meilleure réception.







## SERVICES SECONDAIRES

- Certaines stations de radio ont un ou plusieurs services secondaires associés. Si une station a un service secondaire associé, ce service secondaire apparaîtra juste après le service principal tandis que vous appuyez sur le bouton de recherche vers le haut.
- Pour basculer vers le service secondaire, appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme. La plupart des services secondaires n'émettent pas en continu et si le service secondaire n'est pas disponible, la radio rebasculera vers le service principal associé.

## MODE D'AFFICHAGE

Votre radio possède un large éventail d'options d'affichage en mode DAB:

- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour parcourir les différents modes. Au bout de 10 secondes toutes les options d'affichage excepté l'affichage de texte retourneront à l'affichage du nom de la station de radio.
  - **STATION NAME:** Affiche le nom de la station lue.
  - **SCROLLING TEXT:** Affiche les messages de texte déroulant tels que le nom de l'artiste/de la piste, le numéro de téléphone, etc.
  - **SIGNAL STRENGTH:** Affiche l'intensité du signal. Le repère de signal minimum ([]) indique l'intensité de signal minimum nécessaire à une bonne réception DAB. Les témoins lumineux de visualisation augmentent ou diminuent pour indiquer les changements d'intensité du signal tandis que vous réglez l'antenne télescopique ou la position de votre radio.
  - **PROGRAMME TYPE:** Affiche le type de station écouté, par exemple Pop, Classic [musique classique], News [actualités], etc.

- **MULTIPLEX NAME:** Zeigt den Namen des DAB-Multiplex an, zu dem die aktuelle Station gehört.
- **FREQUENCY:** Zeigt die Frequenz an, auf der Sie das gegenwärtige DAB-Programm empfangen.
- **ERROR RATE:** Zeigt die Fehlerrate der aktuellen DAB-Station an.
- **BIT RATE:** Zeigt die Bitrate der aktuellen DAB-Station an.
- **CODEC:** Zeigt an, welchen Codec die gerade eingestellte DAB-Station verwendet.
- **TIME:** Zeigt die aktuelle Zeit an.
- **DATE:** Zeigt das aktuelle Datum an.
- **DATE:** Zeigt das aktuelle Datum an.

## RECHERCHE DE NOUVELLES STATIONS

De nouvelles stations de radio DAB peuvent être disponibles de temps à autre, ou alors il se peut que vous vous soyez rendu dans une autre partie du pays. Dans ce cas, il peut s'avérer nécessaire de demander à votre radio d'effectuer un balayage des nouvelles stations.

- Appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour allumer votre radio.
- Si nécessaire, appuyez sur le bouton de mode jusqu'à ce que le mode DAB soit sélectionné.
- Maintenez enfoncé le bouton de menu, le menu DAB s'affichera à l'écran. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas up jusqu'à ce l'écran affiche « FULL SCAN » (balayage complet).
- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme. Votre radio effectuera un balayage des canaux DAB de bande III. À mesure que de nouvelles stations sont trouvées, le nombre de stations à droite de l'écran augmentera et les stations seront ajoutées à la liste.





## RECHERCHE MANUELLE DES STATIONS

La recherche manuelle des stations vous permet de régler votre radio sur une fréquence DAB spécifique de la bande III. Toute nouvelle station trouvée sera ajoutée à la liste des stations. Cette fonction peut également être utilisée pour aider à positionner l'antenne ou la radio afin d'optimiser la réception pour un canal ou une fréquence spécifique.

- Appuyez sur le bouton de menu, l'écran affichera le menu DAB.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que « MANUEL » (manuel) s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour entrer le mode de recherche manuelle des stations.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le canal DAB souhaité. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour sélectionner la fréquence choisie.
- Si un signal est détecté, cela sera indiqué sur un écran d'intensité du signal. Le repère de signal minimum ([]) indique l'intensité de signal minimum nécessaire à une bonne réception DAB. Les témoins lumineux de visualisation augmentent ou diminuent pour indiquer les changements d'intensité du signal tandis que vous réglez l'antenne télescopique ou la position de votre radio.
- Lorsqu'un signal DAB est trouvé, l'écran affichera le nom de la station DAB. Toute nouvelle station de radio trouvée sera ajoutée à la liste mémorisée dans la radio.
- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour retourner à la recherche normale.

## COMMANDE DE PORTÉE DYNAMIQUE (CPD) Dynamic Range Control (DRC)

La fonctionnalité CPD (ou Dynamic Range Control, DRC) peut rendre plus facile à entendre les sons plus faibles lorsque votre radio est utilisée dans un environnement bruyant.

- Appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour allumer votre radio.
- Appuyez sur le bouton de menu, l'écran affichera le menu DAB.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que « DRC » s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour entrer le mode de réglage.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le paramètre CPD requis (par défaut sur 0).
  - DRC OFF: La CPD est éteinte, la CPD radiodiffusée sera ignorée.
  - DRC LOW: Le niveau CPD est réglé sur la moitié de la CPD envoyée par le radiodiffuseur.
  - DRC HIGH: La CPD est définie comme étant envoyée par le radiodiffuseur.
- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour confirmer le paramétrage. L'écran retournera à l'écran du nom des stations au bout de plusieurs secondes.

**Remarque:** toutes les radiodiffusions DAB n'utilisent pas la fonction CPD. Si la radiodiffusion ne fournit pas d'informations CPD, le paramétrage CPD de la radio sera sans effet.

## RÉDUIRE LE NOMBRE DE STATIONS

Si vous vous rendez dans une autre partie du pays, certaines des stations qui étaient répertoriées pourraient ne plus être disponibles. De même, de temps à autre, certains services DAB peuvent arrêter d'émettre, ou peuvent changer de lieu ou de fréquence.





Les stations qui ne peuvent pas être trouvées, ou qui n'ont pas été reçues pendant très longtemps, sont représentées dans la liste des stations avec un point d'interrogation. La fonction de réduction du nombre de stations supprimera les stations DAB avec un point d'interrogation de votre liste de stations.

- Appuyez sur le bouton de menu, l'écran affichera le menu DAB.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que «PRUNE» [réduire] s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme, « PRUNE N » [réduire Non] ou « PRUNE Y » [réduire Oui] apparaîtra à l'écran.
- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour sélectionner «PRUNE Y» [réduire Oui], ce qui entraînera la suppression des noms de stations non valides de la liste des stations. L'écran retournera à l'écran du nom des stations au bout de quelques secondes.

Si vous ne souhaitez pas réduire le nombre de stations, appuyez sur le bouton de menu pour retourner à l'écran précédent.

**Remarque:** si vous vous êtes rendu dans une autre partie du pays, vous devez également rechercher de nouvelles stations (veuillez consulter la rubrique «Recherche de nouvelles stations»).

## MODE FM

### RECHERCHE AUTOMATIQUE

- Appuyez sur le bouton de mode jusqu'à ce que le mode FM soit sélectionné.

- Maintenez enfoncé le bouton de recherche vers le haut, votre radio effectuera un balayage dans une direction ascendante (de basse fréquence à haute fréquence) et s'arrêtera automatiquement lorsqu'elle trouvera une station avec une intensité suffisante.
- Au bout de quelques secondes, l'écran se mettra à jour. L'écran affichera la fréquence du signal trouvé. Si le signal est suffisamment fort et que des données RDS sont présentes, la radio affichera le nom de la station.
- Si vous souhaitez balayer la bande FM dans une direction descendante (de haute fréquence à basse fréquence), appuyez une fois sur le bouton de recherche -. Ensuite, maintenez enfoncé le bouton de recherche - pour effectuer le balayage.
- Lorsque l'extrémité de la bande de fréquences est atteinte, votre radio recommencera la recherche depuis l'extrémité opposée de la bande de fréquences.

### RECHERCHE MANUELLE

- Appuyez sur le bouton de mode jusqu'à ce que le mode FM soit sélectionné.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour rechercher une station. La fréquence changera par incréments de 50 kHz.

Si la radio trouve une station avec une intensité de signal suffisante et des informations RDS présentes, l'écran peut changer pour afficher le nom de la station.

- Lorsque l'extrémité de la bande de fréquences est atteinte, la radio recommencera la recherche depuis l'extrémité opposée de la bande de fréquences.
- Réglez le volume au niveau souhaité +/-.





## OPTIONS D’AFFICHAGE

En mode FM, votre radio peut afficher une plage d’informations au bas de l’écran.

Appuyez sur le bouton de sélection / d’information / de répétition de l’alarme pour parcourir les différents modes.

- Radio text (RT):  
Affiche le message à propos de la station écoutée sous forme de bandeau déroulant.
- PTY:  
Affiche le type de la station écoutée, par exemple Pop, Classic (musique classique), News (actualités), etc.
- Frequency:  
Affiche la fréquence actuelle.
- Time:  
Affiche l’heure actuelle.
- Date:  
Affiche la date actuelle.

## PARAMÉTRAGE DE SENSIBILITÉ DU BALAYAGE (FM)

Votre radio recherchera normalement les radio-diffusions FM dont le signal est suffisamment fort pour offrir une bonne réception. Cependant, vous pouvez souhaiter que la fonction de recherche automatique soit également capable de détecter des signaux plus faibles, provenant éventuellement d’émetteurs radio plus éloignés. Votre radio comprend une option Local / Distant pour la recherche automatique.

- Appuyez sur le bouton de mode jusqu’à ce que le mode FM soit sélectionné.
- Appuyez sur le bouton de menu. Le menu FM apparaîtra à l’écran.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu’à ce que «SCAN» (balayage) apparaisse à l’écran. Appuyez sur le bouton de sélection / d’information / de répétition de l’alarme.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le

haut ou vers le bas pour basculer entre les options « LOCAL » et « DISTANT » à l’écran. L’option Distant permettra à la radio de détecter des signaux plus faibles lors du balayage.

- Appuyez sur le bouton de sélection / d’information / de répétition de l’alarme pour confirmer votre sélection. La radio retournera ensuite à l’écran d’information normal. Le paramétrage Local ou Distant est mémorisé dans la radio et reste effectif jusqu’à ce qu’il soit modifié ou jusqu’à une réinitialisation du système.

**Remarque:** avec le paramétrage initial (à neuf ou après une réinitialisation du système), la radio ignore les signaux plus faibles (ou plus distants).

## PRÉRÉGLAGE DE STATIONS

Vous pouvez enregistrer vos stations de radio DAB et FM préférées dans les mémoires de stations préréglées. Il existe 20 préréglages dans votre radio, 10 pour la DAB et 10 pour la FM. Les préréglages sont conservés en mémoire par votre radio en cas de coupure de courant. La procédure de paramétrage des préréglages et d’utilisation de ceux-ci pour sélectionner des stations est la même pour les modes FM et DAB, et est décrite ci-dessous.

- Appuyez sur le bouton de mode pour sélectionner le mode FM ou DAB.
- Recherchez la station de votre choix de la manière décrite précédemment.
- Maintenez enfoncé le bouton de préréglage, puis appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le numéro de station préréglée sous lequel vous souhaitez mémoriser la station. Appuyez sur le bouton de sélection / d’information / de répétition de l’alarme. L’écran affichera par exemple « STORED » (mémorisé). La station sera mémorisée avec le préréglage choisi. Répétez cette





- procédure pour les autres préréglages.
- Les stations qui ont été enregistrées dans les mémoires préréglées peuvent être écrasées grâce à la procédure ci-dessus.

## RÉCUPÉRER UNE STATION PRÉRÉGLÉE

- Appuyez sur le bouton de mode pour sélectionner le mode FM ou DAB.
- Appuyez sur le bouton de préréglage 1 / alarme 1. L'écran affichera par exemple « Empty » [vide] si aucune station n'a été mémorisée dans ce préréglage. Si un préréglage a été mémorisé, l'écran affichera le nom de la station (pour les stations DAB) ou la fréquence (pour les stations FM).
- Ou appuyez sur le bouton de préréglage puis appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner la station de votre choix.
- Appuyez sur le bouton de recherche / de sélection / d'information. Votre radio sélectionnera la station préréglée enregistrée dans la mémoire de préréglage que vous venez de choisir.

## Réglage de l'heure des alarmes

Votre radio possède deux alarmes qui peuvent être configurées pour vous réveiller avec la radio DAB ou FM ou en faisant retentir une alarme. Chaque alarme peut être configurée pour retentir une fois, tous les jours, la semaine ou le week-end. Les alarmes peuvent être paramétrées pendant que l'appareil est en veille ou en service.

**REMARQUE :** si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 10 secondes, votre radio quittera la configuration de l'alarme.

1. Appuyez sur le bouton de menu puis appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner « SYSTEM » [système]. Appuyez sur le bouton de recherche / de sélection / d'information pour entrer.
2. Appuyez sur le bouton de recherche / de sélection / d'information, puis appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner « ALARM » [alarme]. Appuyez sur le bouton de recherche / de sélection / d'information pour entrer.
3. Tandis que « Alarm 1 » [alarme 1] apparaîtra à l'écran et que le voyant d'alarme clignotera à l'écran, appuyez sur le bouton de recherche / de sélection / d'information pour sélectionner les paramètres de l'alarme 1. Passez à l'étape 5 pour configurer l'alarme 1.
4. Ou en veille, maintenez à nouveau enfoncé le bouton de préréglage / alarme 1 si vous souhaitez régler l'« Alarm 1 » [alarme 1].
5. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner ON ou OFF. Si OFF est sélectionné, tout réglage actuel de cette alarme sera annulé.
6. Avec « ON » sélectionné, appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour faire en sorte que les chiffres de l'heure de l'alarme clignotent à l'écran.
7. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour choisir l'heure de l'alarme souhaitée.
8. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour entrer le réglage de l'heure. Les chiffres des minutes de l'alarme clignoteront à l'écran.
9. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour choisir les minutes de l'alarme souhaitées.





10. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour entrer le réglage des minutes. L'option de durée d'alarme clignotera à l'écran.
11. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour choisir l'option de jour d'alarme souhaitée de 15 minutes à 120 minutes. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour confirmer le réglage, puis entrez les paramètres de source d'alarme.
12. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour choisir la source d'alarme souhaitée à partir des options DAB, FM ou sonnerie. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour confirmer le paramétrage, puis entrez le paramètre de station de l'alarme.
13. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour choisir la dernière station de radio écoutée ou utilisez la liste pré-réglée si vous avez sélectionné DAB ou FM comme source de l'alarme à l'étape 10. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour confirmer le paramétrage, puis entrez les options de jour d'alarme.
14. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour choisir l'option de jour d'alarme souhaitée:  
Once - Retentira une seule fois  
Weekends - Retentira uniquement le week-end  
Weekdays - Retentira uniquement en semaine  
Daily - Retentira tous les jours  
Si l'alarme est paramétrée sur une fois uniquement, continuez avec l'étape 13 ci-dessous. Sinon, passez à l'étape 21.
15. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour entrer le paramétrage. Le jour de l'alarme clignotera à l'écran.
16. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour choisir le jour de l'alarme.
17. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour entrer le paramètre de jour de l'alarme. Le mois de l'alarme clignotera à l'écran.
18. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour choisir le mois de l'alarme.
19. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour entrer le paramètre de mois de l'alarme. L'année de l'alarme clignotera à l'écran.
20. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour choisir l'année de l'alarme.
21. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour entrer le paramètre. Le volume de l'alarme clignotera à l'écran.
22. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour choisir le volume de l'alarme souhaité. La radio utilise les réglages de volume sauvegardés pour chaque alarme radio lorsqu'elle retentit.
23. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour confirmer les paramètres de l'alarme. « SAVED » (sauvegardé) apparaîtra à l'écran avant que vous quittiez la configuration de l'alarme.

Les alarmes radio sont indiquées à l'écran par le symbole et le numéro d'alarme correspondant. Les alarmes sous forme de sonnerie sont indiquées par le symbole et le numéro d'alarme correspondant.





## LORSQUE L'ALARME RETENTIT

Lorsque votre radio est paramétrée pour que vous soyez réveillé par l'alarme radio, votre radio basculera vers la station de radio sélectionnée. Si la radio ne peut pas se connecter à la station de radio indiquée, la sonnerie retentira à la place.

**Remarque:** si la radio est allumée en raison d'une alarme radio, vous pouvez commander les fonctions de base telles que le bouton de volume.

Lorsque la sonnerie est activée, elle démarrera en douceur puis augmentera progressivement en intensité.

## ANNULATION D'ALARMES

Pendant qu'une alarme retentit, appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour annuler l'alarme.

### FONCTION DE RÉPÉTITION DE L'ALARME

- Lorsque la radio se met en marche ou que la sonnerie retentit, appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme. L'alarme restera silencieuse pendant 5 minutes par défaut. Vous pouvez régler la durée de la répétition de l'alarme en appuyant brièvement à nouveau sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme.
- Pour annuler la fonction de répétition de l'alarme, appuyez sur le bouton de marche/arrêt.

## DÉSACTIVER DES ALARMES

- Appuyez sur le bouton de pré-réglage 1 / alarme 1. « Alarm 1 » apparaîtra à l'écran et le voyant d'alarme clignotera à l'écran. Appuyez ensuite sur le bouton de pré-réglage 2 / alarme 2 si vous souhaitez régler l'alarme 2.

## FONCTION DE MISE EN SOMMEIL

Votre radio peut être paramétrée de manière à s'éteindre une fois qu'un temps pré-réglé s'est écoulé. Le paramètre de mise en sommeil peut être réglé entre 10 et 90 minutes, par incréments. Veillez à ce que votre radio soit allumée.

- Lorsque vous utilisez votre radio, appuyez sur le bouton de mise en sommeil. Le symbole de la mise en sommeil clignotera à l'écran.
- Appuyez sur le bouton de mise en sommeil pour sélectionner l'heure de mise en sommeil souhaitée. Le paramètre de mise en sommeil augmentera par incréments de 10 minutes à 90 minutes. Un autre incrément aura pour conséquence que la minuterie de mise en sommeil sera définie sur OFF, ce qui annulera la fonction de mise en sommeil.
- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme. L'écran quittera les options de mise en sommeil.
- Votre radio s'éteindra une fois l'heure de mise en sommeil pré-réglée atteinte.
- Pour annuler la minuterie de mise en sommeil et éteindre votre radio avant que l'heure de mise en sommeil choisie soit atteinte, appuyez sur le bouton de marche/arrêt. Pour annuler la minuterie de mise en sommeil sans éteindre votre radio, réglez la minuterie de mise en sommeil sur OFF.

## RÉGLAGE MANUEL DE L'HORLOGE

Normalement, l'horloge de votre radio sera réglée automatiquement à l'aide du signal radio DAB. Si aucun signal DAB n'est disponible et que vous devez régler l'heure manuellement, observez la marche à suivre ci-dessous.

- Pour régler l'heure de l'horloge, appuyez sur le bouton de menu. Le menu apparaîtra à l'écran.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le





haut ou vers le bas jusqu'à ce que « SYSTEM » (système) apparaisse à l'écran. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme.

- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que « TIME » (heure) apparaisse à l'écran. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que « SET TIME » [régler l'heure] apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour entrer la procédure de réglage manuel. Les chiffres de l'heure clignoteront ensuite à l'écran.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour définir l'heure souhaitée.
- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour entrer le réglage de l'heure.
- Les chiffres des minutes clignoteront ensuite à l'écran. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour définir les minutes souhaitées.
- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour entrer le réglage des minutes. Le jour clignotera ensuite à l'écran.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le jour actuel.
- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour entrer le réglage du jour. Le mois clignotera ensuite à l'écran.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner le mois actuel.
- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour

entrer le réglage du mois. L'année clignotera ensuite à l'écran.

- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour sélectionner l'année actuelle.
- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour confirmer le réglage de l'heure. « SAVED » (sauvegardé) apparaîtra à l'écran avant que vous quittiez la configuration de l'horloge.

## MISE À JOUR AUTOMATIQUE DE L'HORLOGE

Votre radio réglera généralement l'heure de l'horloge à l'aide du signal DAB. Vous pouvez demander à la radio de régler l'horloge à partir de la bande de fréquences DAB ou FM, l'une ou l'autre bande de fréquences ou aucune des deux. Si vous choisissez aucune des deux, vous devrez régler l'horloge manuellement.

- Appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour allumer la radio.
- Maintenez enfoncé le bouton de menu/mode. Le menu apparaîtra à l'écran.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que « SYSTEM » (système) apparaisse à l'écran. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que « TIME » (heure) apparaisse à l'écran. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que « UPDATE » (mise à jour) apparaisse à l'écran. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour choisir une option de mise à jour parmi « ANY, DAB, FM







or NONE » (n'importe laquelle, DAB, FM ou aucune des deux).

- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour confirmer votre choix.
- La radio réglera l'heure en fonction des informations reçues. La radio retournera ensuite à l'écran de menu précédent.

Si aucun signal n'est détecté, vous devez positionner la radio ou son antenne de sorte qu'un signal puisse être reçu ou retourner dans le mode de réglage manuel de l'horloge.

## VARIATEUR DE RÉTROÉCLAIRAGE D'ÉCRAN

La luminosité de l'écran peut être réglée lorsque la radio est en veille ou lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.

- Afin d'adapter l'intensité de l'écran lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur le bouton de variation de l'intensité lumineuse pour sélectionner la luminosité du variateur entre les paramètres High (élevée), Medium (moyenne), Low (faible) et Off (éteint).
- Lorsque l'appareil est en cours d'utilisation, pour régler le variateur de rétroéclairage, appuyez sur le bouton de menu. Le menu apparaîtra à l'écran.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que « SYSTEM » (système) apparaisse à l'écran, puis appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour entrer.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que « BACKLITE » (rétroéclairage) apparaisse, puis appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour entrer.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour définir le variateur

sur « ON-LEVEL » ou « DIM-LEVEL ».

- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour choisir entre les paramètres High (élevée), Medium (moyenne), Low (faible) et Off (éteint).
- Pour adapter l'intensité de l'écran vous appuyez sur le bouton de variation de l'intensité lumineuse pour sélectionner la luminosité du variateur entre les paramètres High (élevée), Medium (moyenne), Low (faible) et Off (éteint).
- Lorsque la radio est en mode veille, si vous appuyez sur n'importe quel bouton ou tournez le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme, la luminosité de la radio augmentera pendant quelques secondes afin que, si le niveau de luminosité en veille est défini sur le réglage quasiment éteint « night time » (période nocturne), il soit possible de voir l'heure.

## VERSION DE LOGICIEL

L'écran du logiciel ne peut pas être modifié et est affiché pour référence uniquement. Veuillez à ce que votre radio soit allumée.

- Appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour allumer votre radio.
- Maintenez enfoncé le bouton de menu pour afficher le menu.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que « SYSTEM » (système) apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme.
- Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que « SW VER » apparaisse à l'écran.
- Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme. L'écran affiche les informations relatives au logiciel.
- Appuyez sur le bouton de menu pour quitter l'écran du logiciel.





## FONCTION DE LANGUES

Votre radio peut être configurée dans une langue différente. Veillez à ce que votre radio soit allumée.

1. Appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour allumer votre radio.
2. Maintenez enfoncé le bouton de menu. Le menu apparaîtra à l'écran.
3. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que « SYSTEM » [système] apparaisse à l'écran.
4. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme.
5. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que « LANGUAGE » [langue] apparaisse à l'écran.
6. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas pour entrer le menu de réglage de la langue.
7. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la langue de votre choix apparaisse à l'écran.
8. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme pour confirmer votre choix. L'écran basculera dans la langue choisie.

## RÉINITIALISATION DU SYSTÈME

Si votre radio ne fonctionne pas correctement, ou si certains chiffres à l'écran sont manquants ou incomplets, observez la marche à suivre ci-dessous.

1. Appuyez sur le bouton de marche/arrêt pour allumer la radio. Maintenez enfoncé le bouton de menu. Le menu apparaîtra à l'écran.
2. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que « SYSTEM » [système] apparaisse à l'écran. Appuyez sur le bouton de sélection /

d'information / de répétition de l'alarme.

3. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que « RESET » [réinitialisation] apparaisse à l'écran. Appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme.
4. Appuyez sur le bouton de recherche vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que « Y » [oui] apparaisse à l'écran. Si vous ne souhaitez pas procéder à la réinitialisation du système, soulignez « N » [non] puis appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme. L'écran retournera à l'écran précédent.
5. Avec « Y » affiché, appuyez sur le bouton de sélection / d'information / de répétition de l'alarme. Une réinitialisation complète sera effectuée. La liste des stations et les présélections seront effacés. Les alarmes seront annulées et les paramètres seront définis sur leur valeur par défaut. L'écran affichera « WELCOME » [bienvenue] et, après un court moment, l'heure et le jour actuels apparaîtront à l'écran.

En cas de dysfonctionnement dû à une décharge électrostatique, des régimes transitoires de l'alimentation secteur ou de brèves interruptions, réinitialisez le produit tel que décrit ci-dessus pour reprendre le fonctionnement normal. Si vous n'arrivez pas à effectuer l'opération de réinitialisation tel que décrit ci-dessus, il peut s'avérer nécessaire de débrancher et de rebrancher l'alimentation.

## PRISE POUR CASQUE

Une prise pour casque de 3,5 mm située à l'arrière de votre radio est prévue pour une utilisation avec un casque ou des écouteurs. L'introduction d'une prise coupe automatiquement le son qui parvient jusqu'au haut-parleur interne.





Veillez noter que la sensibilité du casque peut varier grandement. Nous recommandons donc de régler le volume à un niveau bas avant de brancher le casque sur la radio.

**IMPORTANT** : une pression acoustique excessive provenant des écouteurs ou du casque peut provoquer une perte de l'audition.

## PRISE USB POUR METTRE À NIVEAU LE LOGICIEL

Au cas où une mise à niveau du logiciel est mise à votre disposition pour votre radio.

## Mises en garde

N'exposez pas votre radio à l'eau, à la vapeur ou au sable. Ne laissez pas votre radio à un endroit où une chaleur excessive pourrait l'endommager, par exemple dans une voiture stationnée à un endroit où la chaleur due au soleil pourrait s'accumuler même si la température extérieure peut ne pas sembler trop élevée. Il est recommandé d'utiliser si possible la bande DAB dans la mesure où de meilleurs résultats en matière de qualité et d'absence d'interférences seront généralement obtenus par rapport à la bande FM.

- La plaque signalétique est située à l'arrière de l'appareil.
- Votre radio ne doit pas être exposée à des gouttes ou des éclaboussures, et aucun objet rempli de liquide, tel que des vases, ne doit être posé sur la radio.
- La ventilation du produit ne doit pas être limitée en le recouvrant ou en recouvrant ses orifices de ventilation avec des objets tels que du journal, une nappe, des rideaux etc.
- Il est recommandé d'utiliser le produit de sorte à laisser une distance minimum (10 cm recommandés) par rapport aux

objets adjacents afin de garantir une bonne ventilation.

- Aucune source de flamme nue telle qu'une bougie allumée ne doit être posée sur le produit.
- Il est recommandé d'éviter d'utiliser ou de stocker le produit à des températures extrêmes. Évitez de laisser l'appareil dans des voitures, sur des rebords de fenêtre, en plein soleil etc.

## Entretien et maintenance

### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L'entretien et le nettoyage doivent être effectués lorsque l'appareil est débranché. La surface de l'appareil peut être nettoyée avec un chiffon légèrement humide puis séchée délicatement.

N'utilisez jamais de produits abrasifs, de chiffons abrasifs ou de solvants chimiques.

### NETTOYAGE DU BOÎTIER

Si le boîtier est poussiéreux, essuyez-le avec un chiffon à poussière doux et sec. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, de sprays ou de cire sur la surface du boîtier.

### ATTENTION!

Pendant le nettoyage, veillez à ce qu'aucun liquide ne s'infilte à l'intérieur de l'appareil.





## Dépannage

### MAUVAISE RÉCEPTION RADIO

Il est possible que le signal d'antenne ne soit pas suffisant. Repositionnez l'antenne en essayant de capter l'intensité maximale du signal.

## Spécifications

### ALIMENTATION

AC 100-240 V, 50/60 Hz

DC 5V 1A

Puissance consommée en veille: <1 W

Plage de fréquences

UKW-FM: 87,5 MHz ... 108,0 MHz

DAB: 174,928 MHz ... 239,200 MHz

Haut-parleur ø: 65 mm

Prise pour casque: 3,5 mm de diamètre

Prise USB: Pour utilisation

Puissance de sortie: 1 Watt

Système d'antenne FM/DAB: Antenne filaire

Dimensions (BxTxH): 180 x 145 x 58 mm

Poids: 415 g

## Élimination

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. En tant que consommateur/trice, vous êtes tenu(e) de rapporter les appareils électriques et électroniques chez votre commerçant pour leur élimination en bonne et due forme. À leur tour, commerçants, fabricants et importateurs sont chargés de reprendre gratuitement les appareils électriques et électroniques usagés faisant partie de leur assortiment. La collecte et le recyclage des

anciens appareils électriques et électroniques contribuent non seulement à ménager les ressources naturelles, mais aussi à préserver l'environnement et la santé des êtres vivants. Pour de plus amples informations sur les points de collecte, l'élimination et le recyclage des anciens appareils électriques et électroniques, veuillez contacter l'Office fédéral de l'environnement (OFEV), votre déchetterie locale, le magasin où vous avez acheté cet appareil ou le fabricant du produit en question.

## Conformité

Ce produit est certifié conforme aux dispositions des directives mentionnées ci-après. Sa conformité est garantie par le respect des normes énoncées.

2014/35/EU

Directive basse tension (LVD)

2014/30/EU

Compatibilité électromagnétique (EMC)

2011/65/UE

Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses (RoHS)

(UE) n° 1275/2008

Les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'électricité en mode veille et en mode arrêt des équipements ménagers et de bureau électriques et électroniques\*

LVD EN 60065

EN 62479

EMC EN 55032

EN 55035

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3





Par la présente, Durabase, déclare que le modèle CR21 DAB+ respecte les principales exigences et autres spécifications de la directive 2014/53/EU.

## Garantie

MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de défauts. MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.

La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.

La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

# MIGROS

## Migros-Service

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

Les accessoires et pièces de rechange peuvent être commandés facilement sur le site:  
[www.migros-service.ch](http://www.migros-service.ch)

 **M-INFOLINE**  
**CH-0800 84 0848**  
**[www.migros.ch](http://www.migros.ch)**

Vous avez des questions ? M-Infoline est là pour vous aider : 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30 (8 cts / min. de 8 h à 17 h, 4 cts / min. de 17 h à 18 h 30).

E-Mail : [m-infoline@mgb.ch](mailto:m-infoline@mgb.ch)

